



Approved minutes of the regular meeting of the Council of Commissioners of the Central Québec School Board held on Wednesday, January 20, 2016 at 7:00 p.m. at the Board Office, 2046, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P4.

Present:	Isabel Béland Stephen Burke Heather Clibbon Sara Downs Christian Falle Debbie Ford-Caron Chantal Guay Kevin Jack Wyna Marois Stephen Nellis Esther Paradis Stephen Pigeon Patsy Poulin Jean Robert Jo-Ann Toulouse Aline Visser	Parent Commissioner Chairman Commissioner (videoconference) Commissioner (videoconference) Parent Commissioner (videoconference) Commissioner (videoconference) Commissioner (videoconference) Commissioner (videoconference) Commissioner Parent Commissioner (videoconference) Commissioner Director General Parent Commissioner (videoconference) Vice-Chairman Commissioner (videoconference) Commissioner
Absent:	Jo Rosenhek	Commissioner
In attendance:	Gina Farnell François Garon Sandra Wright Griffin Yves Lorange Melanie Simard	Director of Complementary Educational Services Computer Technician Interim Secretary General Director of Financial Services, Buildings & Equipment Executive Secretary

16-01.01 **Call to Order**

The Chairman called the meeting to order at 7:05 p.m.

16-01.02 **Approval of the Agenda**

It was MOVED by J.-A. Toulouse, SECONDED by W. Marois and UNANIMOUSLY RESOLVED; THAT the agenda be approved as circulated.

16-01.03 **Public Question Period**

No public was present.

16-01.04 **Question Period for Students**

No students were present.

16-01.05 **Correspondence from Students**

No correspondence was received.

16-01.06 **Approval of the minutes of the regular meeting held on December 16, 2015**

It was MOVED by E. Paradis, SECONDED by S. Downs and RESOLVED; THAT the minutes of the regular meeting of the Council of Commissioners held on Wednesday, December 16, 2015 be accepted as circulated.

Commissioner K. Jack abstained from voting.

16-01.07 **Approval of the minutes of the special meeting held on January 13, 2016**

It was MOVED by E. Paradis, SECONDED by D. Ford-Caron and RESOLVED; THAT the minutes of the special meeting of the Council of Commissioners held on Wednesday, January 13, 2016 be accepted as circulated.

Commissioner K. Jack abstained from voting.

16-01.08 **Business arising from the minutes**

There was no business arising from the minutes.

16-01.09 **Report from the Chairman**

The Chairman had sent a report to commissioners that addressed the following:

- QESBA Meeting of Chairs and Director Generals - December 18th
- Agenda Meeting - January 7th
- QESBA LRAC Meeting - January 13th
- Special Meeting - January 13th
- Life in Québec interview and podcast - January 13th
- *Les Fidélides* 2016

16-01.10 **Director General's Report**

The Director General formally addressed the Council and provided a report on the following items:

- a) Update on Strategic Planning
- b) CQSB Basketball Tournament
- c) Update on Negotiations
- d) Labour Relations Committees
 - i) Senior Staff of Service – Directors, Coordinators and Management Staff
 - ii) Senior Staff of Schools and Centre – Principals
 - iii) Teachers
 - iv) Professionals
 - v) Support Staff

New Businessa) 2016-2017 School Calendar (Québec City - Youth Sector) (adoption)

WHEREAS section 238 of the Education Act stipulates that every school board shall establish the school calendar of its schools, taking into account the provisions of the basic school regulation;

WHEREAS the teachers' collective agreement provides for a committee that is consulted on the school calendar;

WHEREAS the committee has met and has been consulted on and recommends the adoption of the proposed calendar for the 2016-2017 school year;

It was MOVED by S. Downs, SECONDED by K. Jack and UNANIMOUSLY RESOLVED; THAT the Central Québec School Board accept the school calendar (Québec City - Youth Sector) for the 2016-2017 school year as in **Appendix 1** to the minutes.

b) Long-Term Borrowing

ATTENDU QUE, conformément à l'article 78 de la Loi sur l'administration financière (RLRQ, chapitre A-6.001), [nom de l'emprunteur] (l'« Emprunteur ») désire instituer un régime d'emprunts lui permettant d'effectuer, de temps à autre d'ici le 30 septembre 2016, des emprunts à long terme auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, pour un montant n'excédant pas 4 421 000 \$;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 83 de cette Loi, l'Emprunteur désire prévoir, dans le cadre de ce régime d'emprunts, que le pouvoir d'emprunter et celui d'en approuver les conditions et modalités soient exercés par au moins deux de ses dirigeants;

ATTENDU QU'il y a lieu d'autoriser un régime d'emprunts visant les emprunts à long terme à être contractés par l'Emprunteur, d'établir le montant maximum des emprunts qui pourront être effectués en vertu de celui-ci, d'établir les caractéristiques et limites relativement aux emprunts à y être effectués et d'autoriser des dirigeants de l'Emprunteur à conclure tout emprunt en vertu de ce régime, à en établir les montants et les autres caractéristiques et à accepter les modalités et conditions relatives à chacun de ces emprunts;

ATTENDU QUE le ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (le « Ministre ») a autorisé l'institution par l'Emprunteur du présent régime d'emprunts, selon les conditions auxquelles réfère sa lettre du 11 décembre 2015;

SUR LA PROPOSITION D'A. VISSER, APPUYÉ PAR S. DOWNS, IL EST RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

New Business (continued)b) Long-Term Borrowing (continued)

1. QU'un régime d'emprunts, en vertu duquel l'Emprunteur peut, sous réserve des caractéristiques et limites énoncées ci-après, effectuer de temps à autre, d'ici le 30 septembre 2016, des emprunts à long terme auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, pour un montant n'excédant pas 4 421 000 \$, soit institué;
2. QUE les emprunts à long terme effectués par l'Emprunteur en vertu du Régime d'emprunts soient sujets aux caractéristiques et limites suivantes :
 - a) malgré les dispositions du paragraphe 1 ci-dessus, l'Emprunteur ne pourra, au cours de chacune des périodes de quinze mois s'étendant du 1er juillet au 30 septembre et comprises dans la période visée au paragraphe 1, effectuer des emprunts qui auraient pour effet que le montant total approuvé pour l'Emprunteur, pour telle période, par le Conseil du trésor au titre de la programmation des emprunts à long terme des commissions scolaires, soit dépassé;
 - b) l'Emprunteur ne pourra effectuer un emprunt à moins de bénéficier d'une subvention du gouvernement du Québec conforme aux normes établies par le Conseil du trésor, au titre de l'octroi ou de la promesse de subventions aux commissions scolaires ainsi qu'aux termes et conditions déterminés par le Ministre et pourvoyant au paiement en capital et intérêt de l'emprunt concerné même si, par ailleurs, le paiement de cette subvention est sujet à ce que les sommes requises à cette fin soient votées annuellement par le Parlement;
 - c) chaque emprunt ne pourra être effectué qu'en monnaie légale du Canada auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement;
 - d) le produit de chaque emprunt ne pourra servir, outre le paiement des frais inhérents à l'emprunt concerné que pour financer les dépenses d'investissements et les dépenses inhérentes aux investissements de l'Emprunteur subventionnées par le Ministre;
3. QU'aux fins de déterminer le montant total auquel réfère le paragraphe 1 ci-dessus, on ne tienne compte que de la valeur nominale des emprunts effectués par l'Emprunteur;
4. QU'en plus des caractéristiques et limites énoncées précédemment, les emprunts comportent les caractéristiques suivantes :

New Business (continued)b) Long-Term Borrowing (continued)

- a) l'Emprunteur pourra contracter un ou plusieurs emprunts pendant toute la durée du Régime d'emprunts jusqu'à concurrence du montant qui y est prévu, en tenant compte du montant qui pourrait être alloué à un ou des emprunts effectués par l'émission d'Obligations, et ce, aux termes d'une seule et unique convention de prêt à être conclue entre l'Emprunteur et le ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement;
 - b) chaque emprunt sera constaté par un billet fait à l'ordre du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement;
 - c) le taux d'intérêt payable sur les emprunts sera établi selon les critères déterminés par le gouvernement en vertu du décret numéro 1267-2001 du 24 octobre 2001 concernant les critères de fixation des taux d'intérêt qui peuvent être exigés sur ces emprunts ainsi que la nature des coûts imputables dans le calcul de ces taux ou dans le calcul du remboursement des emprunts, modifié par le décret numéro 1057-2013 du 23 octobre 2013, adopté en vertu de l'article 24 de la Loi sur le ministère des Finances (RLRQ, chapitre M 24.01), tel que ce décret pourra être modifié ou remplacé de temps à autre; et
 - d) aux fins d'assurer le paiement à l'échéance du capital de chaque emprunt et des intérêts dus sur celui-ci, la créance que représente pour l'Emprunteur la subvention qui lui sera accordée par le Ministre, au nom du gouvernement du Québec, sera affectée d'une hypothèque mobilière sans dépossession en faveur du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement.
5. QUE l'Emprunteur soit autorisé à payer, à même le produit de chaque emprunt contracté auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement aux termes du Régime d'emprunts, les frais d'émission et les frais de gestion qui auront été convenus;
 6. QUE l'un ou l'autre des dirigeants suivants :

Le Directeur général
ou la Directrice générale adjointe
ou le Président
ou le Vice-Président

New Business (continued)b) Long-Term Borrowing (continued)

de l'Emprunteur, pourvu qu'ils soient deux agissant conjointement, soit autorisé, au nom de l'Emprunteur, à signer la convention de prêt, la convention d'hypothèque mobilière, le billet; à consentir à toutes les clauses et garanties non substantiellement incompatibles avec les dispositions des présentes; à recevoir le produit net des emprunts et à en donner bonne et valable quittance; à livrer le billet; à apporter toutes les modifications à ces documents non substantiellement incompatibles avec les présentes; à poser tous les actes et à signer tous les documents, nécessaires ou utiles, pour donner plein effet aux présentes;

7. QUE, dans la mesure où l'Emprunteur a déjà adopté une résolution instituant un régime d'emprunts, pour les mêmes fins, la présente résolution remplace la résolution antérieure, sans pour autant affecter la validité des emprunts conclus sous son autorité avant la date du présent régime d'emprunts.

c) Agreement regarding la persévérance scolaire et les carrières scientifiques et technologiques in Chaudière-Appalaches

WHEREAS the previous agreement concerning *la persévérance scolaire et les carrières scientifiques et technologiques* in Chaudières-Appalaches was to end on June 30th, 2017;

WHEREAS the *Conférence régionale des élu(e)s de Chaudière-Appalaches* will close as of March 31st, 2016;

WHEREAS the signatory partners of this agreement have reaffirmed their will to act collectively for the retention and enhancement of scientific and technological careers;

WHEREAS the partners must come into another agreement for the period of April 1st, 2016 to June 30th, 2017; after the closure of the *Conférence régionale des élu(e)s de Chaudière-Appalaches*;

It was MOVED by A. Visser, SECONDED by H. Clibbon and UNANIMOUSLY RESOLVED; THAT the Central Québec School Board authorize the Chairman and the Director General to sign the agreement regarding *la perseverance scolaire et les carrières scientifiques et technologiques* in Chaudière-Appalaches on its behalf; and

THAT the Central Québec School Board grant the funding required in connection with the previous agreement, for the amount of \$625, as stipulated in the terms specified in Section 4.6 - *Engagements des commissions scolaires*, of this agreement.

16-01.12

Committee Reports

a) Executive Committee

No meeting was held.

b) Parents' Committee

No meeting was held. A meeting is scheduled for February 3, 2016.

c) Special Needs Advisory Committee

No meeting was held.

d) Transport Advisory Committee

No meeting was held.

e) Audit Committee

No meeting was held.

f) Evaluation of the Director General

No meeting was held.

g) Ethics and Governance Committee

No meeting was held.

h) Human Resources Committee

No meeting was held.

i) Riverside Schools Ad Hoc Committee

No meeting was held.

16-01.13

Quebec English School Boards Association

a) Report from the Board of Directors

S. Burke made a detailed report on the last meeting. A meeting is scheduled on February 5th, 2016.

b) Reports from Committees

No report was made.

16-01.14 **Next meetings**

The next regular meeting of the Council of Commissioners will be held on Wednesday, February 17, 2016.

16-01.15 **Question period**

a) Public

No public was present.

b) Commissioners

J.-A. Toulouse raised a question as to whether the Central Québec School Board (CQSB) has an anti-bullying policy. G. Farnell advised the Council that CQSB does indeed have an anti-bullying policy.

16-01.16 **In-camera session**

No in-camera session was held.

16-01.17 **Adjournment**

The meeting was ADJOURNED at 7:52 p.m. on a MOTION by C. Guay, SECONDED by W. Marois.

Sandra Wright Griffin
Interim Secretary General

Stephen Burke
Chairman

Approved on February 17, 2016.



Adopted on January 20, 2016

2016-2017 SCHOOL CALENDAR

Everest, Holland, St. Vincent, Ste-Foy and Valcartier Elementary Schools
 Quebec High School and St. Patrick's High School

AUGUST 2016							SEPTEMBER 2016							OCTOBER 2016						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6					1	2	3							1
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
5 ped days 1 school day							21 school days							30 31 1 ped day 19 school days						
NOVEMBER 2016							DECEMBER 2016							JANUARY 2017						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5					1	2	3	1	2	3	4	5	6	7
6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14
13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21
20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28
27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31	29	30	31				
3 ped days 19 school days							16 school days							2 ped days 15 school days						
FEBRUARY 2017							MARCH 2017							APRIL 2017						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4				1	2	3	4							1
5	6	7	8	9	10	11	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
12	13	14	15	16	17	18	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
19	20	21	22	23	24	25	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
26	27	28					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
2 ped days 18 school days							1 ped day 17 school days							30 1 ped day 17 school days						
MAY 2017							JUNE 2017							KEY						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S		Holidays for students/teachers	17				
	1	2	3	4	5	6					1	2	3		Pedagogical Days	15				
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10		Board organized ped days	2				
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17		Snowstorm/emergency closures	3				
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24		March break	5				
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30			First day of school: August 31, 2016					
1 ped day 21 school days							4 ped days 16 school days								Last day of school: June 22, 2017					
1 st snow day to be used on January 27, 2017							2 nd snow day to be used on April 28, 2017							Number of student days: 180						
3 rd snow day to be used on May 19, 2017														Number of teacher days: 200						